



GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN

COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Abänderung des eigenen Beschlusses zur
Festlegung der Steuersätze für die
Gemeindeimmobiliensteuer**

**Modifica della propria delibera per la
determinazione delle aliquote dell'imposta
sugli immobili**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

31.01.2023

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen. Erschienen sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale: Presenti i Signori:

	A.G. -A.E.	A.I. -A.U.		A.G. -A.E.	A.I. -A.U.
BLAAS Franz			BORTOLOTTI Angelo		
ERSCHBAMER Stefan			FAES Elia		
FONTANA Johannes			HABERER Thomas		
HÖLLER Alexander			HUBER Martin		
HUBER Michael			JAKOMET Dr. Kurt		
LINTNER Andreas			MITTELBERGER Anton		
SILVESTRI Alessandro			THALMANN Simone		
VON DELLEMANN Magdalena			VON DELLEMANN Verena	X	
WINKLER Horst			ZELGER Hansjörg		

Seinen Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

ELSLER Dr. Karl

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet: Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446,

nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670,

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist,

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 10.06.2014 Nr. 201, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden,

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, „Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung,

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2022 Nr. 692, mit welchem die Gemeinde mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2023 als Gemeinde mit Wohnungsnot im Sinne des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, eingestuft wurde und somit die im Artikel 5 des eben genannten Landesgesetzes vorgesehenen Artikel 9/ter und 9/quater zur Anwendung kommen;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.11.2022 Nr. 48 genehmigt worden ist und ab dem 1. Jänner 2023 in Kraft tritt und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann,

nach Einsichtnahme in den Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzt und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 49 vom 29.11.2022 die Steuersätze und Freibeträge der Gemeindeimmobiliensteuer ab 2023 festgelegt worden sind;

Zur Kenntnis genommen, dass im Landesgesetz Nr. 16 vom 23.12.2022 einige Bestimmungen enthalten sind, die die Gemeindeimmobiliensteuer betreffen und eine Abänderung des Beschlusses über die Festlegung der Steuersätze der Gemeindeimmobiliensteuer notwendig machen;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'articolo 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)” nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 10.06.2014 n. 201, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

vista la legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, “Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)”, nel testo vigente;

vista la delibera della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, con la quale il Comune è stato classificato ai sensi della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, quale Comune con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 e che pertanto devono essere applicati gli articoli 9/ter e 9/quater previsti dall'articolo 5 dell'anzidetta legge provinciale ;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 29.11.2022 n. 48, il quale entrerà in vigore a partire dal 1° gennaio 2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Accertato che con la propria delibera n. 49 del 29.11.2022 sono state fissate le aliquote e le detrazioni dell'Imposta Comunale sugli Immobili a partire dal 2023;

Preso atto che nella Legge Provinciale n. 16 del 23.12.2022 sono presenti alcune disposizioni che riguardano l'imposta comunale sugli immobili e rendono necessaria la modifica della delibera sulla determinazione delle aliquote dell'imposta comunale sugli immobili;

Festgestellt, dass die Gemeinden mit Beschluss zu den Steuersätzen den Mindestauslastungsgrad (20%-50%) für die Privatzimmervermietungs-betriebe zur Anwendung des für diese geltenden Steuersatzes festlegen müssen;

Nach Anhören des Vorschlages vorerst den Mindestauslastungsgrad vorzusehen;

nach Einsichtnahme in den Artikel 5 Absatz 16 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“, in welchem vorgesehen wird, dass die Gemeinden bis zum 31. März 2023 ihre GIS-Verordnungen und ihre GIS-Beschlüsse an die neuen Bestimmungen anpassen können;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung,

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit;

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Artikel 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung;

beschließt

mit 17 Ja-Stimmen, 00 Nein-Stimmen und 00 Enthaltungen durch Handerheben:

1. Den eigenen Beschluss Nr. 49 vom 29.11.2022 betreffend die Festlegung der Steuersätze für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2023 zur ergänzen und festzulegen, dass im Sinne des Artikel 9 Absatz 4-quater des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung ein Mindestauslastungsgrad in der Höhe von 20 % (*min. 20% - max. 50%*) gegeben sein muss;
2. Im Sinne einer besseren Lesbarkeit diesem Beschluss die Anlage A betreffend die Festlegung der Steuersätze und Freibeträge der Gemeindeimmobiliensteuer inklusive der mit diesem Beschluss genehmigten Änderung beizulegen;
3. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
4. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport zu übermitteln.

accertato che i Comuni devono determinare il tasso di occupazione minimo (20%-50%) per le strutture ricettive private al fine di applicare l'aliquota fiscale ad esse applicabile;

Sentita la proposta, di prevedere il tasso di occupazione minimo per il momento;

visto l'articolo 5, comma 16 della legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16, „Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023“, con il quale è previsto che i Comuni adeguano entro il 31 marzo 2023 i propri regolamenti IMI e le proprie delibere sulle aliquote IMI alle nuove disposizioni;

vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e seguenti modifiche;

visto lo Statuto di questo Comune;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'articolo 185 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e seguenti modifiche;

delibera

con 17 voti favorevoli, con 00 voti contrari ed 00 astensioni espressi per alzata di mano:

1. di modificare la propria delibera n. 49 dd. 29.11.2022 concernente la definizione delle aliquote dell'imposta municipale immobiliare dal all'anno 2023 e di stabilire che il grado di utilizzo minimo previsto dall'articolo 9, comma 4-quater della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, é al 20% (*min. 20% - max. 50%*);
2. Di allegare per una miglior leggibilità a questa delibera l'allegato A riguardante la determinazione delle aliquote e detrazioni dell'imposta sugli immobili compresa la modifica approvata con la presente delibera;
3. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;
4. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali e Sport.

5. darauf hinzuweisen, dass während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen gegen alle Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Beschlüsse bei der gerichtlichen Behörde in Bozen ein Rekurs eingebracht werden kann.

5. di dare atto che entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione a tutte le deliberazioni alla Giunta comunale e che entro 60 giorni dall'esecutività delle delibere può essere presentato ricorso all'Autorità Giudiziaria di Bolzano.

Hashwert fachliches Gutachten

Sc1BFjdV+2r7fjTwo2BdhNK1P+el
VTfSKdUwY1FqiNo=

valore hash parere tecnico

Hashwert buchhalterisches Gutachten

PiWORDkD8ZJn2LwutFg8v1x+z9
Qc6Fi3LiX7Mg21258=

valore hash parere contabil

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
ELSLER Dr. Karl

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 03.02.2023

Vollstreckbar am 14.02.2023

Pubblicato il 03.02.2023

Esecutivo il 14.02.2023

Anlage A zum Beschluss des Gemeinderates Nr. 06 vom 31.01.2023 Festlegung der Steuersätze und Freibeträge der Gemeindeimmobiliensteuer

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2023 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % (*min. 0,26 % - max. 1,56%*) für die nicht zur Verfügung stehenden Wohnungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
2. ab dem Jahr 2023 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in der Höhe von 902,35 Euro festzulegen,
3. ab dem Jahr 2023 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

(Nachfolgend nur solche Tatbestände einfügen, die auch in der von der Gemeinde genehmigten GIS-Verordnung enthalten sind)

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,56 % (*min. 0,26 %*),

b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen mit Wohnsitz):
Steuersatz: 0,66 %

c) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe c) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen ohne Wohnsitz):
Steuersatz: 0,66 %

d) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe d) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen mit vereinbarten Mietzins):
Steuersatz: 0,66 % (*min. 0,26 %*),

e) für die Immobilien gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe e) der GIS-Verordnung (Urlaub auf dem Bauernhof mit mindestens 75 Erschwernispunkten):
Steuersatz: 0,1 %

Allegato A alla delibera del Consiglio Comunale n. 06 dd. 31.01.2023 – determinazione delle aliquote e detrazioni dell'imposta sugli immobili

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % (*min. 0,26 % - max. 1,56%*) da applicare alle abitazioni non tenute a disposizione previste dall'articolo 2, comma 1 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, nella misura di euro 902,35;
3. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

(Inserire qui di seguito solo le fattispecie che sono state previste nel regolamento IMI approvato dal Comune)

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,56 % (*min. 0,26 %*);

b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (abitazioni locatate con residenza):
aliquota: 0,66 % ;

c) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (abitazioni locatate senza residenza):
aliquota: 0,66 % ;

d) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera d) del regolamento IMI (abitazioni locatate con canone concordato):
aliquota: 0,66 % (*min. 0,26 %*);

e) per gli immobili giusto articolo 1, comma 1, lettera e) del regolamento IMI (Agriturismo con almeno 75 punti di svantaggio):
aliquota: 0,1 %

f) für die Immobilien gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe f) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):
Steuersatz: 0,1 %

f) per gli immobili giusto articolo 1, comma 1, lettera f) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):
aliquota: 0,1 %

4. ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 2 Absatz 1 der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 2,5 % festzulegen;

4. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 2, comma 1 del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione) nella misura del 2,5 % ;

5. ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9/quarter Absatz 1 (Baugründe) des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 2,5 % festzulegen;

5. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 9/quarter, comma 1 (aree fabbricabili) della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, nella misura del 2,5 %;

6. ab dem Jahr 2023 den im Artikel 5 Absatz 1 Artikel 9/quarter Absatz 2 (Baugründe) des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, vorgesehenen Marktwert für eine einzige Baugrundfläche, für welche der erhöhte Steuersatz von 2,5 % nicht zur Anwendung kommt, in der Höhe von 500.000 Euro festzulegen;

6. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 il valore di mercato per un'unica area fabbricabile previsto dall'articolo 5, comma 1, articolo 9/quarter, comma 2 (aree fabbricabili) della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, alla quale non si applica l'aliquota maggiorata del 2,5 % nella misura di euro 500.000 ;

7. ab dem Jahr 2023 gemäß Art. 9, Absatz 4 für folgende Gebäudekategorien einen Steuersatz von 0,30% anzuwenden:

Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12, in geltender Fassung, verwendet werden, und solche, die für den Urlaub auf dem Bauernhof im Sinne des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7, genutzt werden, sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubeheereinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie;

7. di applicare un aliquota di 0,30% per le seguenti categorie di edifici a partire dall'anno 2023 secondo l'art. 8, comma 4:
i fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 e successive modifiche, nonché i fabbricati utilizzati ad uso agriturismo ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria;

8. Festzulegen, dass im Sinne des Artikel 9 Absatz 4-quater des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, ein Mindestauslastungsgrad in der Höhe von 20 % (*min. 20% - max. 50%*) gegeben sein muss;

8. Di stabilire che il grado di utilizzo previsto dall'articolo 9, comma 4-quater della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche deve essere del 20% (*min. 20% - max. 50%*);